OKUMA METNİ - 2

“Çivi” başlıklı aşağıdaki metni okuyunuz.

چيوى



Bir köylü şehre gitmek üzere hayvanını hazırlamış ve
بر كويلى شهره گيتمك اوزره حيواننى حاضرلامش و

nallardan birinde çivinin eksik olduğunu görmüş idi;
نعللردن برنده چيوينڭ أكسيك اولديغنى گورمش ايدى؛

Na'l = Nal

Lakin işi pek acele olduğundan kendi kendine “Adam
لكن ايشى پك عجله اولديغندن كندى كندينه ”آدام

sen de... bir çivinin eksik yahut ziyade olmasında
سن ده... بر چيوينڭ أكسيك ياخود زياده اولمەسنده

ne beis var?” demiş ve yoluna devama başlamış idi.
نه بأس وار؟“ ديمش و يولنه دوامه باشلامش ايدى.

Yolun ortasında hayvanının nalının düştüğünü gördüğünde
يولڭ اورتەسنده حيواننڭ نعلنڭ دوشديگنى گورديگنده

“Burada bir nalbant olaydı hayvanı nallatır idim;
”بوراده بر نعلبند اولايدى حيوانى نعللاتير ايدم؛

Madem ki burada onu bulmak mümkün değildir artık hayvan geriye kalan üç nalla yola

مادامكه بوراده اونى بولمق ممكن دگلدر، آرتق حيوان گرى‌يه قالان اوچ نعلله يوله

devam etmeye mecburdur “ demiş idi

دوام ايتمه‌يه مجبوردر.“ ديمش ايدى.

Yolda bulunan taşlar hayvanın ayağını yaralayarak hayvan topallamaya başlamış

يولده بولونان طاشلر حيوانك آياغنى ياره‌لايارق حيوان طوپاللامه‌يه باشلامش

idi Bu suretle biraz daha yol yürüdükten sonra iki haydut zavallı

ايدى. بو صورتله براز داها يول يورودكدن صوكره ايكى هايدوت، زواللى

köylünün üzerine soymak için hücum etmişler idi Topal bir hayvan üzerinde

كويلينك اوزرينه صويمق ايچون هجوم ايتمشلر ايدى. طوپال بر حيوان اوزرنده

bulunduğu cihetle derhal oradan kaçamamış ve haydutlar ise yetişip hayvanını

بولونديغى جهتله درحال اورادن قاچامامش و هايدوتلر ايسه يتيشوب حيواننى

elinden ve libasını arkasından almışlar idi

ألندن و لباسنى آرقه‌سندن آلمشلر ايدى.

Zavallı adam varını yoğunu kayıp ettikten sonra yayan olarak ikametgahına avdete (dönmeye)

زواللى آدام وارينى يوغنى غائب ايتدكدن صوكره يايان اولارق اِقامتگاهنه عودته

mecbur olmuş ve mükedder bir surette ” Bir çivinin noksan olmasıyla hayvanımın elimden

مجبور اولمش و مكدّر بر صورتده ”بر چيوينك نقصان اولمه‌سيله حيوانمك ألمدن

gideceği hiç bir vakit hatırıma gelmezdi “ demiş idi

گيده‌جگى هيچ بر وقت خاطريمه گلمزدى.“ ديمش ايدى.

Asla bir küçük şeyden ne olur demeyiniz Zira küçük bir sebepten büyük bir

آصلا بر كوچوك شيدن نه اولور ديمه‌يكز، زيرا كوچوك بر سببدن بويوك بر

musibet meydana gelir

مصيبت ميدانه گلير.

على نظيما، تعليمِ بنات

LÜGATÇE

بأس **(beis):** Sakınca.
جهت **(cihet):** Yön.
زياده **(ziyade):** Fazla.
عودت **(avdet):** Hareket edilen yere dönme.
غائب **(gaip-kayıp):** Nerede olduğu bilinmeyen.
لباس **(libas):** Giysi.
مكدّر **(mükedder):** Kederli.
نعل **(nal):** At, eşek, öküz gibi hayvanların tırnaklarına çakılan demir parçası.
نعلبند **(nalbant):** Hayvanların ayağına nal çakan kimse.

SIRA SİZDE

"Çivi" başlıklı metinle ilgili aşağıdaki soruları cevaplayınız.

1. Metnin ana fikrini içeren cümleleri bulup aşağıdaki boş bırakılan yere yazınız.

....

....

2. Metinde anlatılan olayı, günlük hayattaki benzerleriyle karşılaştırınız. Önemsiz görünen fakat kötü sonuçlar doğurabilecek bu gibi olumsuz durumlarda neler yapmak gerekir? Düşüncelerinizi sözlü olarak açıklayınız.